

El KHelpCenter



El KHelpCenter

Índex

1	Manual del Sistema d'ajuda del KDE	5
1.1	Sistema d'ajuda	5
1.2	Com invocar a l'ajuda	5
1.3	La interfície del KHelpCenter	6
1.3.1	La subfinestra de Contingut	6
1.3.1.1	La pestanya Contingut	6
1.3.1.2	La pestanya Opcions de cerca	7
1.3.2	Les seccions Man i Info	8
1.3.2.1	Navegar dins de les pàgines Info	8
1.3.3	El glossari del KDE	8
1.3.4	Les barres d'eines i de menú	8
1.4	Crèdits i llicència	10

Resum

El KDE és un equip tecnològic internacional que crea [programari lliure](#) per a ordinadors d'escriptori i dispositius mòbils. Entre els productes del KDE hi ha un sistema modern d'escriptori per a plataformes Linux[®] i UNIX[®], paquets de productivitat ofimàtica i de grups de treball, i centenars de títols de programari en diverses categories, incloent-hi aplicacions d'Internet i web, multimèdia, entreteniment, educatives, gràfiques i per a desenvolupament de programari.

Capítol 1

Manual del Sistema d'ajuda del KDE

1.1 Sistema d'ajuda

El sistema d'ajuda està dissenyat per a accedir de manera senzilla als sistemes d'ajuda comuns d'UNIX® (en format man i info), així com a la documentació d'usuari i de les aplicacions, incloses les dels Espais de treball Plasma del KDE de la comunitat KDE (en format XML).

Totes les aplicacions (incloses les dels Espais de treball Plasma del KDE) de la comunitat KDE estan completament documentades, gràcies als esforços de l'equip de documentació. Si esteu interessat a ajudar-hi, subscribiu-vos a la [llista de correu](#) i escriviu a l'equip kde-doc-english@kde.org. No es requereix experiència, simplement entusiasme i paciència.

Si desitgeu ajudar en la traducció de la documentació del KDE a la vostra llengua nativa, mireu la informació, incloent-hi els noms dels coordinadors per a cada equip de traducció, al [lloc web de localització](#).

1.2 Com invocar a l'ajuda

El KHelpCenter es pot cridar de diverses maneres:

Des del menú Ajuda

El mètode més comú probablement serà des de la mateixa aplicació. Escolliu **Ajuda** → **Manual del aplicació** (F1) per a obrir el manual d'aquesta aplicació.

Des del llançador d'aplicacions

Escolliu la gran **K** del vostre plafó, seleccioneu **Ajuda** des de la pestanya **Aplicacions** o escriviu **aajuda** i tot seguit seleccioneu **Ajuda**. Això obrirà el KHelpCenter, començant a la pàgina d'inici per omissió.

Des de la línia d'ordres

El KHelpCenter es pot iniciar emprant un URL per a mostrar un fitxer. Els URL també han estat afegits per a les pàgines d'**info** i **man**. Els podeu emprar de la manera següent:

Un fitxer d'ajuda d'una aplicació

```
khelppcenter help:/ kwrite
```

Obre el fitxer d'ajuda del KWrite, a la pàgina de continguts.

El KHelpCenter

Un URL local

khelppcenter file:/ usr/local/src/qt/html/index.html

Una pàgina man

khelppcenter man:/ strcpy

Una pàgina info

khelppcenter info:/ gcc

Invocant al **khelppcenter** sense paràmetres s'obrirà la pàgina d'inici per omisió.

1.3 La interfície del KHelpCenter

La interfície del KHelpCenter conté dues subfinestres d'informació.

La barra d'eines i el menú s'expliquen més endavant a Secció 1.3.4.

Els documents contenen les seves pròpies eines de navegació, permetent-vos una bona mobilitat seqüencial a través d'un document, usant els enllaços **Anterior**, **Següent** i **Inici**, o bé moure's d'un mode menys estructurat, emprant els enllaços.

Els enllaços us poden dur a altres parts del mateix document o a un document diferent, i també podeu emprar les icones **Enrere** (fletxa a l'esquerra) o **Endavant** (fletxa a la dreta) a la barra d'eines per a moure's a través dels documents que heu estat visualitzant en aquesta sessió.

Les dues subfinestres mostren el contingut del sistema d'ajuda i la dels mateixos fitxers d'ajuda, a l'esquerra i a la dreta respectivament.

1.3.1 La subfinestra de Contingut

La subfinestra de Contingut en el KHelpCenter es mostra a l'esquerra de la finestra. Com ja haureu suposat, podeu desplaçar la barra divisòria per a poder visualitzar amb comoditat el contingut de cada subfinestra.

La subfinestra de Contingut està subdividit en tres pestanyes, una que conté una [vista en arbre](#) mostrant tota la informació d'ajuda al KHelpCenter i l'altra que conté el [Glossari](#) de termes del KDE. A la tercera pestanya podreu configurar les **Opcions de cerca**.

1.3.1.1 La pestanya Contingut

La pestanya **Contingut** conté les següents entrades predeterminades del nivell principal en la vista en arbre:

Fonaments del KDE

Els Fonaments del KDE us presentaran les moltes característiques dels Espais de treball Plasma del KDE i Aplicacions, i descriuran moltes de les tasques comunes que podeu realitzar en totes les Aplicacions.

Manual del Plasma

El Manual del Plasma és la documentació pels Espais de treball Plasma del KDE.

Ajuda en línia

Una pàgina amb enllaços a ajuda en línia i informació addicional proveïda per la comunitat KDE.

Manuals de les aplicacions

La documentació de les aplicacions natives del KDE. Totes les aplicacions del KDE tenen la documentació en format XML, el qual és convertit a HTML. Aquesta secció llista totes les aplicacions del KDE amb una curta descripció i un enllaç a la documentació completa de l'aplicació.

Les aplicacions es mostren en una estructura en forma d'arbre que recorda l'estructura del menú **K**, fent que sigui fàcil trobar l'aplicació que s'està cercant.

Mòduls de configuració del sistema

Proporciona una llista d'enllaços als diversos mòduls que es troben a l'aplicació Arranjament del sistema o al Konqueror, al gestor de fitxers o navegador.

Mòduls del KInfoCenter

Conté una llista d'enllaços a documentació de diversos mòduls del KInfocenter.

Processos de treball KIO

Conté una llista d'enllaços a documentació de diversos mòduls KIO.

Pàgines de manual de l'UNIX®

Les pàgines man d'UNIX® estan en el format tradicional de la documentació en línia per a sistemes UNIX®. La majoria de programes en el sistema disposen d'una pàgina man. A més existeixen pàgines man per a funcions de programació i formats de fitxer.

Scrollkeeper

Documentació addicional no KDE instal·lada al vostre sistema.

Navega per les pàgines Info

La documentació TeXinfo és emprada per la majoria d'aplicacions de GNU, s'inclou el gcc (el compilador C/C++), emacs i moltes altres.

1.3.1.2 La pestanya Opcions de cerca

La cerca dels fitxers d'ajuda és força intuïtiva, introduïu la/es paraula/es que voleu cercar al quadre de text, trieu entre les opcions (si n'hi ha), i premeu **Cerca**. Els resultats es mostraran a la subfinestra del visualitzador que hi ha a la dreta.

NOTA

La cerca no distingeix entre majúscules i minúscules, és a dir, es consideren iguals. Per exemple, si cerqueu «Drecera», els resultats també contindran «drecera».

Les opcions disponibles són:

Mètode

Trieu la manera com cercar múltiples paraules. Si trieu **i**, els resultats només es retornaran si tots els termes de cerca es troben inclosos a la pàgina. **o** retornarà resultats si es troba *algun* dels termes de cerca.

Si les vostres cerques no retornen els resultats que esperàveu, comproveu acuradament que no heu exclòs malament el terme de cerca amb una opció errònia.

Màx. resultats

Determina el nombre màxim de resultats retornats per la cerca.

Selecció de l'interval

Això s'utilitza per a seleccionar les seccions on es realitzarà la cerca. Les opcions disponibles ràpidament seleccionen l'opció més comuna, mentre que **A mida** permet seleccionar les seccions individualment.

1.3.2 Les seccions Man i Info

Les pàgines man són les pàgines de manual estàndard d'UNIX® i s'han emprat durant molts anys en molts sistemes operatius. Són extremadament detallades i formen la millor font d'informació per a la majoria de les ordres i aplicacions d'UNIX®. Quan algú diu «RTFM», el manual al qual sovint es refereix és a la pàgina man.

Les pàgines man no són perfectes. Solen ser detallades, però extremadament tècniques i sovint escrites per desenvolupadors i per a desenvolupadors. En alguns casos això les converteix en difícils, fins i tot arribant a ser incomprensibles per a molts usuaris. Són, però, la millor font d'informació sòlida en la majoria de les aplicacions de línia d'ordres, i molt sovint l'única font.

Si alguna vegada us heu preguntat quin significat té el que la gent a vegades escrigui coses com man(1), es refereixen a la secció del manual a la qual pertany el terme que se cerca. Advertiu que KHelpCenter empra nombres per a dividir les nombroses pàgines man en seccions, de manera que la cerca d'informació sigui més senzilla, si simplement esteu navegant.

També estan accessibles les pàgines Info, les quals es pretenia que substituïssin a les man. Alguns programadors d'aplicacions ja no actualitzen les pàgines man, de manera que si per a aquestes aplicacions existeix una pàgina man i una altra info, aquesta última probablement serà la més recent. La majoria d'aplicacions disposen d'una de les dues. Si esteu cercant ajuda per a una aplicació de GNU, el més probable sigui que la trobeu en una pàgina info i no en una pàgina man.

1.3.2.1 Navegar dins de les pàgines Info

Els documents info estan organitzats jeràrquicament de manera que cada pàgina es diu un node. Tots els documents info tenen un node **Inici** «Top», és a dir, la pàgina inicial. Sempre podeu tornar a l'**Inici** d'un document prement **Inici**.

Anterior i **Següent** s'usen per a moure's a les pàgines anterior i següent del nivell en què us trobeu de la jerarquia.

Fer clic sobre un element de menú d'un document serveix per a moure's a un nivell inferior al que us trobeu. Podeu pujar un nivell prement **Amunt**.

Les pàgines man es tracten de manera similar a les info, amb l'índex de secció que és el node superior «Top» i cada pàgina man en el nivell inferior. Les entrades man ocupen tota una pàgina.

1.3.3 El glossari del KDE

El glossari proporciona un lloc de referència ràpida, on podeu mirar les definicions de paraules que us puguin resultar poc familiars. Aquestes abasten des d'aplicacions i tecnologies específiques del KDE o fins i tot termes informàtics d'UNIX®.

A la subfinestra de l'esquerra veureu una vista en arbre, amb dues possibilitats: **Alfabèticament** o **Per tema**. Ambdues contenen les mateixes entrades, ordenades de manera diferent, per a permetre que trobeu ràpidament l'element d'interès.

Navegueu per les vistes en arbre a l'esquerra, i els elements que seleccioneu es mostraran a la dreta.

1.3.4 Les barres d'eines i de menú

El KHelpCenter té una interfície mínima, permetent que us concentreu en obtenir ajuda i no a haver d'aprendre com usar el navegador de l'ajuda.

Les icones disponibles a la barra d'eines són les següents:

ICONES DE LA BARRA D'EINES

El KHelpCenter

Taula de contingut

Va cap a la pàgina d'inici principal del KHelpCenter.

Enrere

Anirà a la pàgina anterior que esteu visualitzant. Feu clic a la marca de selecció a la dreta en la icona. Això mostra una llista de pàgines visitades anteriorment. En seleccionar-ne una us portarà directament a aquesta pàgina.

Endavant

Avançarà una pàgina. Aquesta icona tan sols s'activa si ja heu emprat la icona **Endarrere**.

Copia

Copia el text al porta-retalls per a enganxar-lo en una altra aplicació.

Cerca

Cerca una paraula o paraules dintre de la pàgina actualment visualitzada.

Augmenta la mida de les lletres

Augmenta la mida del text a la subfinestra de visualització.

Minva la mida de les lletres

Minva la mida del text a la subfinestra de visualització. Aquesta icona tan sols s'activa si prèviament heu emprat l'augment del text.

Els menús contenen les següents entrades:

Fitxer

Fitxer → Imprimeix (Ctrl+P)

Imprimeix el contingut de la pàgina actualment visible. Trobareu manuals en format PDF al [servidor de documentació del KDE](#).

Fitxer → Surt (Ctrl+)

Tanca i surt del KHelpCenter

Edita

Edita → Copia (Ctrl+C)

Copia el text seleccionat al porta-retalls.

Edita → Selecciona-ho tot (Ctrl+A)

Selecciona tot el text en la pàgina actual.

Edita → Cerca... (Ctrl+F)

Cerca una paraula o paraules dintre de la pàgina actualment visualitzada.

Visualitza

Visualitza → Estableix la codificació

Canvia la codificació de la pàgina actual. Normalment, la configuració predeterminada **Omissió** hauria de ser suficient, però si teniu problemes per a veure les pàgines escrites en altres idiomes a part de l'anglès, podríeu haver de triar una codificació específica en aquest menú.

Visualitza → Mode de pantalla completa

Canvia el KHelpCenter al mode a pantalla completa, en el qual la finestra del KHelpCenter tapa tota la pantalla, i no disposa de les decoracions de finestra usuales. Per a sortir d'aquest mode, premeu la drecera **Ctrl+Maj+F**.

Ves

Ves → Taula de contingut (Alt+Inici)

Va cap a la pàgina d'inici principal del KHelpCenter.

Ves → Pàgina Prèvia (Ctrl+Re Pàg)

Anirà a la pàgina anterior de la documentació actual.

Ves → Pàgina següent (Ctrl+Av Pàg)

Anirà a la pàgina següent de la documentació actual.

Ves → Enrere (Alt+Fletxa esquerra)

Anirà a la pàgina anterior que esteu visualitzant.

Ves → Endavant (Alt+Fletxa dreta)

Si ja heu mogut la vista cap enrere amb la icona enrere o l'entrada de menú, podeu anar cap endavant una altra vegada amb aquesta entrada de menú.

Adreces d'interès

Adreces d'interès → Afegeix una adreça d'interès (Ctrl+B)

Afegeix una adreça d'interès per a la pàgina actual, el títol de les pàgines s'afegirà al menú d'adreces d'interès. Utilitzeu l'acció **Suprimeix l'adreça d'interès** al menú contextual d'un element per a eliminar-lo del menú.

Adreces d'interès → Carpeta d'adreces d'interès nova...

Obriu el diàleg **Carpeta nova** on podreu afegir nous subelements al menú d'adreces d'interès.

Arranjament

Arranjament → Configura les lletres...

Permet configurar la família i la mida de les lletres usades pel KHelpCenter.

De manera addicional, el KHelpCenter té la configuració comuna al KDE i els elements dels menús **Arranjament** i **Ajuda**. Per a obtenir més informació, llegiu les seccions sobre [El menú Arranjament](#) i [El menú Ajuda](#) en els Fonaments del KDE.

1.4 Crèdits i llicència

KHelpCenter

Originalment desenvolupat per en Matthias Elter elter@kde.org

L'actual mantenidor és en Cornelius Schumacher schumacher@kde.org

Traductor/Revisor de la documentació: Antoni Bella antonibella5@yahoo.com

Aquesta documentació està llicenciada d'acord amb les clàusules de la [Llicència de Documentació Lliure de GNU](#).

Aquest programa està llicenciat d'acord amb les clàusules de la [Llicència Pública General de GNU](#).